



CÔTÉ PRATIQUE

- Salle des fêtes - Espace Moreau
Centre Bourg (D304)
79370 THORIGNÉ
- Restauration samedi midi
 - Repas traiteur complet 12€
sur inscription et règlement obligatoires
avant le 15 février à l'UPCP-Métive
 - Ou pique-nique tiré du panier

RENSEIGNEMENTS

UPCP-Métive
1 rue de la Vau St-Jacques
79200 Parthenay

05 49 94 90 70
accueil@metive.org
www.metive.org
(mardi au vendredi)

Licences : 2-108 2453, 3-108 2454 / ne pas jeter sur la voie publique / 2019 / crédit photo : 123RF/macrovector

PARLANJHE EN FÀETE

Thorigné⁽⁷⁹⁾

22 - 23 Fév.



metive.org
05 49 94 90 70



FÊTER SA LANGUE MATERNELLE...

Ecrire, lire, dire, chanter aujourd'hui notre (nos) langue(s) maternelle(s) est un des enjeux de l'UPCP-Métive depuis de nombreuses années, et c'est tout naturellement que notre réseau régional d'éducation populaire a choisi l'occasion de la Journée Internationale de la Langue Maternelle et le sud du département des Deux-Sèvres pour ouvrir les festivités de sa 50ème année d'existence sur ce territoire du Poitou-Charentes-Vendée.

VENDREDI 22 FÉVRIER

Accès gratuit

■ 20h Ouverture des 50 ans

■ 20h30 La Langue, source d'expression contemporaine

CHEÙ NOUS AÛTRES – HERRI HITZAK PAROLES DE VILLAGES (*)

Michèle Bouhet (conteuse poitevine - Cie de la Trace) & Koldo Amestoy (conteur basque) ont rencontré, en 2018, des gens de chez nous, en Poitou et au Pays Basque.

Rencontrer, pour raconter à leur manière cette précieuse cueillette de pensée et de langues afin d'esquisser une modeste mais grande et commune carte tracée par les empreintes des habitants de ces 2 territoires qui leur ont ouvert leur voix ; des mots murmurés, criés, révoltés, amusés, confiés...

De ces rencontres ces 2 artistes ont écrit des textes dont certains traduits en poitevin-saintongeais par J. Jacques Chevrier. A l'occasion de cette soirée, Michèle Bouhet et Jean-Jacques Chevrier vont nous offrir la primeur de quelques extraits de cette expression contemporaine de notre (nos) langue(s) maternelle(s).

(*) Projet porté par l'Union Régionale des Foyers Ruraux du Poitou-Charentes et l'Institut Culturel Basque



JULES FORTUNÉ

Deux textes de cet auteur poitevin racontés par Badegoule

I VINRÉ TE DI

Voyage intime en parlanjhe

Un duo à 2 voix en parlanjhe, Francis Lebarbier (Cie Les Matapeste) et Patrice Massé, pour faire entendre toute la richesse et l'inventivité de cette langue à travers des textes poétiques d'auteurs poitevins de générations différentes. Des textes qui, par la musicalité des mots sont une invitation au voyage en toute intimité et sensibilité ; un partage avec le public dans cette langue que l'on range trop vite aux rayons "souvenirs" ou "amusements folkloriques".

Un parlanjhe qui invente et se réinvente encore et toujours....



... ET AUTRE (S) SURPRISE(S)

SAMEDI 23 FÉVRIER

Accès gratuit

■ 10h -> 12h / 14h30 -> 17h30

L'UPCP-Métive revendique la diversité linguistique et culturelle, pour l'expression de tout un chacun.

- Tous les quarts d'heure, des conteurs, des chanteurs, des acteurs, des auteurs s'exprimeront en parlanjhe poitevin-saintongeais et en occitan.

Ateliers de parlanjhe de Vouillé et de Poitiers / Atelier d'occitan de Poitiers / Francine BESSON (histoires) / Michel CARDINEAU (chansons et histoire) / Dany DE CORNULIER (chansons) / Pierre DUMOUSSEAU (textes de G. Couté en beauceron) / Michel GAUTIER (lecture + petite intervention sur le parlanjhe) / Les Pibolous (musique) / Los Bonobos (Pierre CHEVRIER) (chansons et musique) / Jean-Paul QUINTARD (lectures textes, poésies) / Bernard RAMBERT (chants) / Mathieu TOUZOT (chansons).

● Production / Librairie

Retrouvez autour de leur stand les auteurs et interprètes, les associations Arantèle (Michel GAUTIER), l'Institut d'Études Occitanes de la Vienne, Eric NOWACK, Parlanjhe vivant, SEFCO (Jacqueline FORTIN), Mathieu TOUZOT...

■ 17h -> 18h La Langue : Transmission par les médias

● Projections

> Extrait (20') de "*Parlanjhe à l'école*", le nouveau film de Michel Gautier ;

> "*Den la baie daus pictons*" (10'), le film d'Annick Barré primé par la Région Nouvelle Aquitaine en 2017 ;

> Emissions "*Kétokolé*" - France 3 Nouvelle Aquitaine. Un abécédaire animé des mots du Poitevin-Saintongeais par Yannick Jaulin.